EMBL

Safety Instructions for Visitors

Sicherheitshinweise für Besuchende

Health & Safety Office

The German road traffic rules apply.

Die deutsche Straßenverkehrs-Ordnung (StVO) findet Anwendung.

The speed limit is 30 km/h, except in the pedestrian priority area (walking speed).

Es gilt Tempo 30, außer im verkehrsberuhigten Bereich (Schritt fahren).

Snow and ice management can be limited.

Der Winterdienst kann eingeschränkt sein.

The Campus is under video surveillance.

Der Campus wird videoüberwacht.

Smoking/vaping is prohibited, except in smoking areas.

Rauchen ist verboten, außer in den Raucherzonen.

Keep dogs leashed. In buildings, pets are generally not permitted.

Hunde anleinen. In Gebäuden sind Haustiere grundsätzlich nicht erlaubt.

Keep traffic routes clear of obstructions. Stairways, escape routes, and emergency exits must be kept free at all times.

Blockieren Sie keine Verkehrswege. Treppenhäuser, Fluchtwege und Notausgänge müssen stets freigehalten werden.

Only enter laboratories if you have been briefed accordingly.

Betreten Sie Labore nur, wenn Sie entsprechend unterwiesen worden sind.

Eating/drinking is prohibited in all laboratory areas.

Essen und Trinken ist in allen Laborbereichen verboten.

Weapons are not allowed on campus.

Waffen sind auf dem Campus nicht erlaubt.

Emergency procedures

Notfallmaßnahmen

Internal emergency number
(dial from internal phone)

Interne Notrufnummer
(aus dem EMBL-Festnetz)

222

When the fire alarm sounds, leave the building immediately. Use the marked escape routes and emergency exits.

Verlassen Sie das Gebäude umgehend, wenn der Feueralarm ertönt. Nutzen Sie die gekennzeichneten Fluchtwege und Notausgänge.

Do not use the elevators in the event of a fire.

Benutzen Sie im Brandfall keine Aufzüge.

Go directly to the nearest assembly point and follow the instructions of the fire wardens, fire safety officers, and the fire brigade.

Begeben Sie sich unverzüglich zum nächstgelegenen Sammelpunkt. Befolgen Sie die Anweisungen der Brandhelfer, der Brandschutzbeauftragten und der Feuerwehr.

Do not re-enter the building unless you are told that it is safe.

Kehren Sie erst ins Gebäude zurück, wenn Sie dazu aufgefordert werden.

If you detect a fire, press the nearest fire alarm button.

Wenn Sie ein Feuer bemerken, betätigen Sie den nächstgelegenen Feuermelder.

If you need first aid, call 222 from any internal phone.

Wenn Sie Erste Hilfe benötigen, wählen Sie 222 aus dem EMBL-Festnetz.

Building Name	Number
Main building	1A–1D
Cafeteria	1E
LAR & waste disposal	2–2A
Containment	3
Operon building	4
Kindergarten	7–7B
EMBO	8
Biosample hub	9A
Advanced Training Centre (ATC)	10
Canteen	11
Nuclear Magnetic Resonance	12
ALMF & IT Services	13A–13B
Service building	14
Imaging Centre (IC)	15
Cellzome	16

Car parking	P1 & P2
Reserved parking	P
Disabled parking	
EMBL shuttle stop	
Public bus stop (RNV)	
Emergency assembly point	
Deliveries: Main building | ATC | IC	
EV charging station	
eBike hub & bike repair station	
Bicycle parking	
Defibrillator (AED)	
Pedestrian priority area	

First aid facilities, equipped with Automated External Defibrillators (AEDs), are located behind the reception area near the elevator in the main building (room 1C-302B), in the ATC building (room 10-0205) and in the Imaging Centre (15-101).

Erste-Hilfe-Einrichtungen, einschließlich automatisierter externer Defibrillatoren (AEDs), befinden sich hinter dem Rezeptionsbereich in der Nähe des Aufzugs im Hauptgebäude (Raum 1C-302B), im ATC-Gebäude (Raum 10-0205) und im Imaging Center (15-101).

EMBL Heidelberg
Meyerhofstraße 1
69117 Heidelberg
Germany
Tel: +49 6221 3870 (Reception)

Please report all accidents on the campus to:

Bitte melden Sie alle Unfälle auf dem Campus an:

Health & Safety Office – safety@embl.de

Heidelberg 2026

Marietta Schupp/EMBL